



استبيان حول الفيضان الذي ضرب وسط المدينة مدينة شتولبرغ تطلب مساعدتك!

تعرّضت الكثير من المنازل للتدمير أو التلف جرّاء كارثة الفيضانات التي وقعت في يوليو. وتود مدينة شتولبرغ دعم المواطنين المتضررين في عملية إعادة الإعمار.

تُستخدم نتائج الاستبيان لتزويد المواطنين بالمساعدة التي يحتاجون إليها. وبصفتك الشخص المعني، فأنت تعرف أفضل ممّا شكل الدعم والمساعدة الذي ستحتاج إليه في الأشهر القليلة المقبلة. لذلك نطلب مساعدتك في ملء هذا الاستبيان.

تُجري إدارة مدينة شتولبرغ، وطلاب من الجامعة الكاثوليكية في شمال الراين - وستفاليا، وإدارة الأحياء في شتولبرغ "محور الجبال والوادي" (WABE و low-tec)، ومبادرات المساعدة الأخرى في شتولبرغ هذا الاستبيان.

سيتم التعامل مع جميع المعلومات بسرية تامة. ونؤكد لك أنه بدون موافقتك (المعلومات الواردة في الصفحة الأخيرة)، لا يمكن استخلاص أي استنتاجات بشأن هويتك أو بياناتك الشخصية. سيتم تقييم الاستبيان من قبل طلاب من الجامعة الكاثوليكية في شمال الراين - وستفاليا. وستؤخذ جميع لوائح حماية البيانات الخاصة بتأمين البيانات الشخصية في الاعتبار.

إن مشاركتك طوعية. ولن تعود عليك أي أضرار جرّاء المشاركة أو عدمها. يمكنك إنهاء مشاركتك في أي وقت دون إبداء أسباب وطلب حذف بياناتك.

أوافق على حفظ البيانات التي تم جمعها ومعالجتها. أؤكد أنني على علم ودراية بالهدف من الاستبيان ومساره. مشاركتي طوعية ويمكنني إلغاء الاستبيان في أي وقت وسحب موافقتي دون تكبد أي أضرار. تعبّر عن موافقتك بتدوين اسمك ووضع علامة في المربع.

☐ يرجى وضع علامة وإضافة اسمك

ملاحظة مهمة: سيتم الاحتفاظ بهذه الصفحة منفصلة عن الصفحات التالية من

للمستأجرين*ومالك العقارات*لاستخدامهم الخاص

أولاً، نود أن تزودنا ببعض المعلومات حول وضعك المعيشي.

1. أنا ...

منزل

مقيم في شقة

☐ 2

☐ 1

مستأجر

☐ 4

☐ 3

مالك*عقار للاستخدام الخاص

إذا كنت*مالكًا:

يُرجى الإجابة عن الأسئلة الموجهة للمالك*أيضًا

(بدءًا من السؤال 16).

في بقية الاستبيان، سنتحدث فقط عن "الشقة"، والمقصود بها الشقة والمنزل.

2. هل تضررت شقتك من جراء كارثة الفيضانات؟

☐ 2 لا

☐ 1 نعم

إذا كان الجواب بنعم:

2.1 هل يمكنك العيش حاليًا في شقتك؟

☐ 1 نعم

☐ 2 لا

إذا كان الجواب بلا:

2.1.1 أين تعيش حاليًا؟

☐ 1 عند أحد الأصدقاء

☐ 2 عند أحد الأقارب

☐ 3 في أحد الفنادق

☐ 4 أخرى _____

2.1.2 هل تريد العودة إلى شقتك؟

☐ 1 نعم

☐ 2 لا

IDNR: (يتم إدخاله من قبل الطلاب)

3. كم عدد الأشخاص الذين يعيشون في شقتك أو كانوا يعيشون في الشقة التي دُمرت حاليًا؟

الإجمالي _____ شخص (أشخاص)، منهم

_____ طفل (أطفال) أقل من 3 سنوات

_____ طفل (أطفال) بين 3 و 10 سنوات

_____ شخص (أشخاص) بين 11 و 18 سنة

_____ شخص (أشخاص) بين 19 و 35 سنة

_____ شخص (أشخاص) بين 36 و 65 سنة

_____ شخص (أشخاص) أكبر من 65 سنة

4. هل يعيش أو كان يعيش أشخاص بحاجة إلى رعاية ومساعدة ودعم أو أشخاص من ذوي الإعاقة في الشقة المُدمرة حاليًا؟

4.1 أشخاص بحاجة إلى رعاية من الدرجة الأولى

☐ لا 2☐ نعم 1إذا كان الأمر كذلك، فكم عدد الأشخاص؟
يرجى الإشارة إلى درجة الحاجة للرعاية.

4.2 أشخاص من ذوي الإعاقة

☐ لا 2☐ نعم 1إذا كان الأمر كذلك، فكم عدد الأشخاص؟
الرجاء تحديد درجة الإعاقة

4.3 أشخاص بحاجة إلى المساعدة والدعم

☐ لا 2☐ نعم 1إذا كان الأمر كذلك، فكم عدد الأشخاص؟
وما وجه الحاجة؟

5. كم تبلغ/كانت تبلغ مساحة شقتك؟

م² _____5.1 كم عدد الغرف الموجودة/التي كانت موجودة في شقتك؟
عدد غرف النوم منها _____

لكي تتمكن من وصف مدى كارثة الفيضانات على الوضع المعيشي، نطلب منك الإجابة عن بعض الأسئلة حول حالة شقتك. يساعدنا هذا في التعرف بشكل أفضل على الحاجة إلى عروض المساعدة والدعم.

6. هل لديك كهرباء في شقتك (لا يوجد مولد طوارئ)؟

☐ 1 نعم

☐ 2 لا

إذا كان الجواب بلا:
متى يُحتمل أن يعود لك التيار الكهربائي مرة أخرى؟

☐ 1 خلال أسبوع

☐ 2 من 2 إلى 4 أسابيع

☐ 3 أكثر من 4 أسابيع

☐ 4 لا أعلم

7. هل تعمل التدفئة في شقتك؟

☐ 1 نعم

☐ 2 لا

إذا كان الجواب بلا:

ما نوع التدفئة الموجودة في شقتك؟

☐ 1 نفط

☐ 2 غاز

☐ 3 تيار كهربائي

☐ 4 لا أعلم

IDNR: _____ (يتم إدخاله من قبل الطلاب)

7.1. متى يُحتمل أن تعمل التدفئة مرة أخرى؟

- ☐ 1 خلال أسبوع
- ☐ 2 من 2 إلى 4 أسابيع
- ☐ 3 أكثر من 4 أسابيع
- ☐ 4 لا أعلم

8. هل لديك ماء ساخن في شقتك؟

- ☐ 1 نعم
- ☐ 2 لا

إذا كان الجواب بلا:
كيف يتم الإمداد بالماء الساخن؟

- ☐ 1 التسخين
- ☐ 2 سخان ماء فوري
- ☐ 3 غلاية ماء ساخن
- ☐ 4 لا أعلم

8.1. متى يُحتمل أن يكون لديك ماء ساخن مرة أخرى؟

- ☐ 1 خلال أسبوع
- ☐ 2 من 2 إلى 4 أسابيع
- ☐ 3 أكثر من 4 أسابيع
- ☐ 4 لا أعلم

9. هل تعمل وصلة الصرف الصحي في شقتك (على سبيل المثال بالنسبة للمراحيض)؟

☐ 1 نعم

☐ 2 لا

إذا كان الجواب بلا:

متى يُحتمل أن يتم توصيل وصلة الصرف الصحي في شقتك مرة أخرى (على سبيل المثال للمراحيض)؟

☐ 1 خلال أسبوع

☐ 2 من 2 إلى 4 أسابيع

☐ 3 أكثر من 4 أسابيع

☐ 4 لا أعلم

10. هل يعمل المطبخ الموجود في شقتك؟

☐ 1 نعم

☐ 2 لا

إذا كان الجواب بلا:

هل لديك خيارات أخرى لإعداد الطعام الساخن في شقتك؟

☐ 1 نعم، لوحة (ألواح) التسخين

☐ 2 نعم، موقد التخييم أو ما شابه ذلك

☐ 3 نعم، مطبخ مؤقت

☐ 4 أخرى _____

☐ 5 لا

10.1 متى تتوقع أن يكون لديك مطبخ يمكن استخدامه في شقتك مرة أخرى؟

☐ 1 خلال أسبوع

☐ 2 من 2 إلى 4 أسابيع

☐ 3 أكثر من 4 أسابيع

☐ 4 لا أعلم

11. هل أنت على دراية بما إذا كانت هناك مخاوف تتعلق بثبات المبنى الذي تعيش/كنت تعيش فيه؟

☐ 1 نعم

☐ 2 لا

أخيرًا، نود أن نطلب منك الإجابة عن بعض الأسئلة الشخصية للغاية حول وضعك الصحي ورفاهيتك. حيث يساعدنا هذا على إدراك الحاجة إلى المساعدة والدعم.

12. هل تشعر بأنك عانيت من مشكلات صحية بعد كارثة الفيضانات؟

☐ 2 لا

☐ 1 نعم

إذا كان الجواب بنعم:

ما تلك المشكلات الصحية؟ (يمكن تقديم أكثر من إجابة)

☐ 1 صداع في الرأس

☐ 2 آلام في البطن

☐ 3 آلام في المفاصل

☐ 4 اضطرابات النوم

☐ 5 القلق

☐ 6 فقدان الشهية

☐ 7 العصبية

☐ 8 استرجاع لذكريات الماضي

☐ 9 الحزن

☐ التهيجية أ

☐ الخمول ب

☐ الإرهاق ج

☐ التفكير في الانتحار د

☐ ه أخرى _____

13. يجب إعادة إعمار شتولبرغ. ما الذي يجب أن نوليهِ أهمية خاصة عند إعادة إعمار شتولبرغ؟

☐ 1 تطوير الحافلات والقطارات

☐ 2 مركز اجتماعات

IDNR: _____ (يتم إدخاله من قبل الطلاب)

- ☐ مراكز المشورة 3
- ☐ المطاعم 4
- ☐ المحلات (الملابس، المواد الاستهلاكية) 5
- ☐ مراكز الرعاية النهارية 6
- ☐ المؤسسات الثقافية 7
- ☐ ملاعب الأطفال 8
- ☐ المنشآت الرياضية 9
- ☐ محلات السوبر ماركت أ
- ☐ أخرى _____ ب

14. ماذا تتمنى لمدينة شتولبرغ بعد إعادة الإعمار؟ (اختر 3 أمنيات)

15. ما الذي يمكن أن يفعله سكان شتولبرغ لتحقيق هذه الأمنيات؟

ملاك العقارات

هذا الجزء من الاستبيان لا ينطبق إلا على ملاك العقارات.

16. ما نوع العقار؟

- ☐ 1 منزل لأسرة واحدة
- ☐ 2 منزل لأكثر من أسرة
- ☐ 3 شقه تمليك

17. إذا تضرر عقارك من جراء كارثة الفيضانات:
فكيف تخطط للتعامل مع عواقب الفيضان؟ يمكن تقديم إجابات متعددة إذا كان هناك العديد من العقارات.

17.1 أنوي تجديد العقار (العقارات)

- ☐ 1 نعم
- ☐ 2 لا
- ☐ 3 لا أعلم

17.2 أنوي بيع العقار (العقارات)

- ☐ 1 نعم
- ☐ 2 لا
- ☐ 3 لا أعلم

18. هل يوجد بالعقار وحدة تجارية؟

- ☐ 2 لا
- ☐ 1 نعم

إذا كان الجواب بنعم:
كيف تخطط للتعامل مع عواقب الفيضان أو الوحدة (الوحدات) التجارية؟ يمكن تقديم إجابات متعددة إذا كان هناك العديد من العقارات.

18.1 أنوي تجديد الوحدة (الوحدات) التجارية

- ☐ 1 نعم
☐ 2 لا
☐ 3 لا أعلم

18.2 أنوي تحويل الوحدة (الوحدات) التجارية

- ☐ 1 نعم
☐ 2 لا
☐ 3 لا أعلم

19. هل تحتاج إلى مشورة في المواضيع التالية؟ يرجى تحديد المواضيع ذات الصلة:

- ☐ 1 تحليل الأضرار
☐ 2 التجديد (تدابير هيكلية (بنائية))
الشركات المتخصصة (الحرفيون، المهندسون المعماريون، المهندسون الإنشائيون، إلخ)

☐ 3

- ☐ 4 مساعدات في إعادة الإعمار
☐ 5 برامج التمويل
☐ 6 التجديد لتقليل استهلاك الطاقة
☐ 7 الحفاظ التاريخي
☐ 8 برنامج واجهات المباني
☐ 9 الدعم الاقتصادي
☐ 10 تنظيم البناء
☐ 11 موعد استشاري مع المهندس المعماري للحي
☐ 12 أخرى _____

تصريح بالموافقة

1. أوافق على تسجيل اسمي وبيانات الاتصال الخاصة بي إلى جانب بياناتي الموجودة في الاستبيان ☐ إذا لم يكن الأمر كذلك، فيرجى المتابعة مع 2.

الاسم:

لاسم الأول:

كيف يمكننا التواصل معك؟

لهاتف الأرضي:

الجوال:

البريد:

ما عنوان العقار/الشقة المتضررة من كارثة الفيضانات؟ (يمكن تقديم أكثر من إجابة)

لشارع ورقم المنزل:

الحي:

- 1 ☐ أونترشتولبرغ/موله
أونترشتولبرغ/ألتشتات

2.

2. ☐ أريد أن أبقى مجهول الهوية. في هذه الحالة، يرجى إعطاؤنا الشارع (بدون رقم المنزل) حتى نتمكن من المساعدة في إطار إعادة الإعمار.

الشارع:

الحي:

- 1 ☐ أونترشتولبرغ/موله
2 ☐ أونترشتولبرغ

شكراً جزيلاً لك على دعمك!